

Calidad del aire en interiores: *Radón*

El radón es un gas cancerígeno.

El radón es un gas invisible. Además es inodoro e insípido. No obstante puede ser un problema en su hogar.

Se estima que el radón provoca miles de muertes al año. Por ese motivo, al resp.e contaminado con radón, puede sufrir cáncer de pulmón. De hecho, **el radón es la segunda causa principal de cáncer de pulmón en los Estados Unidos en la actualidad.** Solo el tabaquismo provoca más muertes por cáncer de pulmón. **Si fuma y su hogar presenta niveles elevados de radón, el riesgo de contraer cáncer de pulmón es incluso mayor.**

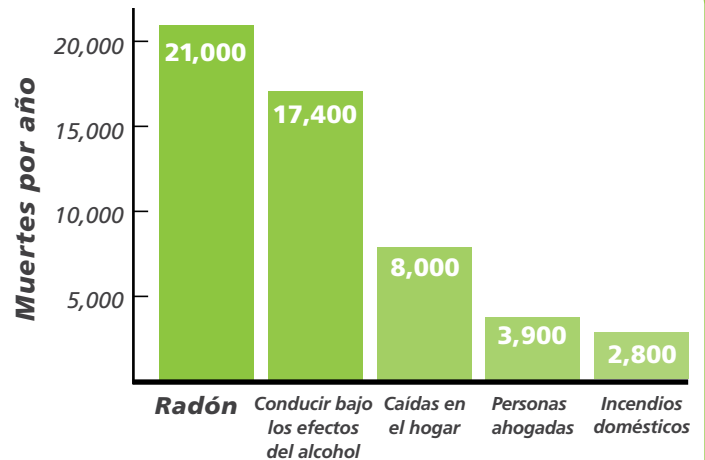
El estado de Utah tiene una tasa elevada de radón en los hogares.

El radón proviene de la descomposición (radioactiva) natural de uranio que se produce en el suelo, las rocas y el agua, y luego se libera en el aire que usted respira. Puede introducirse en cualquier tipo de edificio; hogares, oficinas y escuelas, pero usted y su familia son más propensos a exponerse en mayor medida en el hogar, donde se pasa la mayor parte del tiempo.

En los EE. UU., casi 1 de cada 15 hogares tiene niveles elevados de radón. **En Utah, la tasa es: 1 de cada 3 hogares.** Utah también tiene una de las tasas más bajas respecto de las pruebas que se realizan en los hogares.

Si tiene un problema con el radón en su hogar, usted puede solucionarlo

La mayoría de los hogares pueden solucionar el problema por el mismo costo que las reparaciones frecuentes de una casa. En algunos casos, es posible deshacerse de casi todo el radón de su hogar. Incluso los niveles elevados pueden reducirse a niveles aceptables.



El radón provoca miles de muertes por cáncer de pulmón en los Estados Unidos todos los años.

Qué hacer:

- **Realice pruebas en su hogar.** Es sencillo y barato.
 - Un kit de prueba para que usted mismo detecte niveles de radón cuesta unos 9 dólares.
 - Para pedir un kit, vaya a la página: <http://deq.utah.gov/ProgramsServices/programs/radiation/radon/>
- **Si el nivel de radón en su hogar es elevado, solucione ese problema.** En la mayoría de los hogares se puede solucionar ese problema por el mismo costo que las reparaciones frecuentes que se realizan en una casa.

Consulte la página 2 para obtener más información sobre pruebas y soluciones para su hogar.

Cómo realizar pruebas en su hogar

Las pruebas son sencillas y toman solo unos minutos. El kit viene con instrucciones sobre cómo, dónde y cuándo realizar la prueba.

Una vez que finalice la prueba, tiene que sellar el paquete y enviarlo al laboratorio de inmediato para su análisis. Los resultados de las pruebas deben estar listos en algunas semanas. Los resultados establecerán el nivel de radón en el aire, con la medida "picocuries por litro de aire" o pCi/L.

La Agencia de Protección Ambiental (EPA, por sus siglas en inglés) recomienda seguir estos pasos para realizar las pruebas:

1 Realice una prueba a corto plazo. Esta prueba se realiza en cualquier lugar de su hogar durante un lapso de 2 a 90 días, según la prueba. Si el resultado es 4 pCi/L o más, realice una prueba de seguimiento (paso 2) para estar seguro.

2 Realice un seguimiento con una prueba de largo plazo o una segunda prueba de corto plazo.

- Para tener una idea más certera del nivel promedio de radón durante el año, puede realizar una prueba de largo plazo. Estas pruebas se realizan en su hogar durante un lapso de más de 90 días.
- Para obtener resultados más rápidos, realice una segunda prueba de corto plazo.
- Si el resultado fue de 8 pCi/L o más, realice una segunda prueba de corto plazo de inmediato.

3 Si los resultados superan los 4 pCi/L, solucione el problema en su hogar. Mientras mayores sean los resultados de corto plazo, mayor será la importancia de resolver el problema en su hogar.

Si lo prefiere o si está por comprar o vender una casa, puede contratar a una persona calificada para que realice la prueba. Comuníquese con el Coordinador de radón en interiores de Utah para obtener una lista de personas calificadas que se dedican a realizar ese tipo de pruebas.

Cómo solucionar el problema en su hogar

Hay varias maneras de reducir el nivel de radón en su hogar. Un contratista especializado en radón puede recomendarle el mejor método según el diseño de su hogar u otros factores.

La forma más común es un sistema de tuberías de ventilación y un ventilador. El sistema extrae el radón de la parte inferior de la casa y lo saca al exterior de la misma. No han necesidad de realizar mayores cambios en su hogar.

Si planea realizar una obra importante en su hogar, **antes de comenzar, realice una prueba del nivel de radón en el área donde se trabajará.** Si tiene un problema con el radón, quizás pueda solucionarlo como parte del proyecto con un gasto mucho menor. **Vuelva a hacer una prueba del nivel después de que se termine la obra.**

Más información

La información en esta hoja de datos se adaptó del folleto de EPA, **[A Citizen's Guide to Radon: The Guide to Protecting Yourself and Your Family from Radon](#)** (*Una guía de control del radón para los ciudadanos: La guía para protegerse a usted y su familia contra el radón*).

Para obtener más información:

- Visite www.epa.gov/radon donde puede leer:
 - **[A Consumer's Guide to Radon Reduction: How to Fix Your Home](#)** (*Una guía del consumidor para reducir el radón: cómo solucionar el problema en su hogar*)
 - **[Building Radon Out: A Step-by-Step Guide on How to Build Radon-Resistant Homes](#)** (*Construcciones sin radón: una guía detallada sobre cómo construir hogares resistentes al radón*)
- Visite el sitio web de **[The Utah Radon Program](http://deq.utah.gov/ProgramsServices/programs/radiation/radon/)** (<http://deq.utah.gov/ProgramsServices/programs/radiation/radon/>). Este sitio puede ayudarle:
 - A solicitar un kit para detectar radón y controlar su hogar
 - A encontrar a una persona calificada o un contratista de radón
 - A obtener más información sobre el radón en su vecindario
- Llame al Coordinador de radón para interiores de Utah al 801-536-0091.

Indoor Air Quality: Radon

Intermountain Healthcare cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Se proveen servicios de interpretación gratis. Hable con un empleado para solicitarlo.